

'... the rent being free of all risk. If any demand be made upon the lessee for the government or for any other purpose on account of Dionysius or the land, the amount shall be deducted from the rent; and Dionysius and his agents shall retain the ownership of the crops until he recover the rent. The lease being guaranteed, the lessee shall pay to Dionysius the rent in the month Pauni of the said year at the threshing-floors of Isieum Tryphonis in wheat that is new, pure, unadulterated, and unmixed with barley, by the 4-choenix measure of Ammonius son of Ptolemaeus, or shall forfeit as the value of every artaba which he does not pay . . . drachmae of silver and double the rent of the land sown with green produce, while the penalty for abandoning the cultivation, in addition to the amounts aforesaid, shall be 100 drachmae of silver and to the treasury an equal sum; and Dionysius shall have the right of execution upon the lessee or anyone he chooses and upon all his property as if in accordance with a legal decision. This lease is valid.' Date and signature of Dionysius.

3-5. Cf. P. Tebt. 105. 48 and 277. 8-10, where ἡ τ[ῆ]ς γῆς is to be read, as here, before ἐπ]ολογείται.

12. For similar measures cf. e. g. 101. 40, P. Tebt 376. 24, note, P. Strassb. 1. 9, note.

13-15. It may be inferred from this distinction between the rent in wheat and that on the land ἀπὸ ξυλαμῆς that different categories of produce had been previously specified. ξυλαμῆ and ξυλαμῶν are almost always used of green crops like ἄρακος or χόρτος.

15-16. τοῦ δ' ἐγκαταλείπειν κτλ.; cf. 729. 20, P. Tebt. 105. 44, Berger, *Strafklauseln*, pp. 154-6, 162-4.

### 1125. LEASE OF LAND AND LOAN.

9.2 × 11.10 cm.

Second century.

Part of a contract for a lease of some land, with an advance from one of the lessors of 200 drachmae at the usual rate of interest. The formula is similar to that of 101 and 501.

. . . . .  
 [. . . . .] . αι . . [. .] κατ' ἔτος πυροῦ ἀρτάβης ἡμισυ.  
 ὁμολογεί δὲ ὁ μεμισθωμένος ἔχειν παρὰ  
 μόνου τοῦ Διονυσίου προχρήσεως ἀργυρίου δρα-  
 χμᾶς διακοσίας τόκου δραχμαίου ἐκάστης  
 5 μνᾶς κατὰ μῆνα ἀπὸ τοῦ ἐνεστῶτος μηνὸς  
 Θῶθ, ἄσπερ σὺν τοῖς τόκοις ἀποδώσει τῷ Διону-  
 σίῳ τῷ Παῦνι μηνὶ τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους  
 ἢ τάξεται καὶ τῆς ὑπερχρονείας τὸν αὐτὸν δρα-  
 χμαῖον τόκον, ἀκίνδυνα πάντα παντὸς κιν-

- 10 δύνου. ἔαν δέ τις ἀπὸ τοῦ ἰσιόντος ἔτους ἄβρο-  
 χο[ς γέ]νηται, παραδεχθήσεται τῷ μεμισθω-  
 μέν[ω,] τῶν τῆς γῆς κατ' ἔτος δημοσίων ὄν-  
 των πρὸς τοὺς μεμισθωκότας ἐκάτερος κα-  
 θ' ὁ μισθοῖ μέρος, οὓς καὶ κυριεύειν τῶν καρ-  
 15 πῶν ἕως τὰ ὀφειλόμενα κομίσωνται. βε-  
 [βα]ιουμένης δὲ τῆς μισθώσεως μετρείτω ὁ  
 [με]μισθωμένος κατ' ἔτος εἰς δημόσιον θησαυρὸν  
 ἰδίαις ἑαυτοῦ δαπάναις τὰ δηλούμενα ἐκφόρια,  
 ὧν θέμα καθαρὸν ἀπὸ πάντων ἀναδότω τοῖς  
 20 [μεμ]ι[σθω]κόσι ἐκατέρω τῶν ἐκφορίων οὗ μισ-  
 [θοῖ μέρος κ]ατ' ἔτος ὑπὸ τῆν πρώτην [μέτρη-  
 [σιν                    22 letters                    ] τόκω[. . . . .

7. παῦν Pap.                    8. ὑπερχρονης Pap.                    10. ἰσιοντος Pap.                    13. 1. ἐκάτερον.  
 17. κ of κατ corr.                    18. ἰδίαις Pap.                    19. ἀναδότω Pap.

' . . . half an artaba of wheat annually. The lessee further acknowledges the receipt from Dionysius singly of an advance of 200 drachmae of silver at the interest of a drachma per mina every month, from the present month Thoth, which sum together with the interest he will return to Dionysius in the month Pauni of the present year or will pay for the overtime interest at the same rate of one drachma, all free of all risk. If any part of the land is unirrigated from the present year, an allowance shall be made to the lessee. The annual taxes upon the land are to be borne by the lessors in proportion to their share of the land leased; and they shall have the ownership of the crop until they receive their dues. The lease being guaranteed, the lessee shall deliver annually at the public granary at his own expense the specified rent, while he shall place on deposit free of all deductions for the lessors, for each the rent of the part leased by him, every year at the time of the first measuring . . .'

1. The word before κατ' ἔτος was apparently not *προστατικῶ* (cf. 590).

19. Cf. e. g. 101. 31-2, Preisigke, *Griechische Papyri*, pp. 74 sqq. ὧν] θέμα κ[αθαρόν ἀπὸ πάντων] should probably be restored in 501. 39-40.

20-1. Cf. ll. 13-14. τῶν ἐκφορίων is in apposition with ὧν. For ὑπὸ . . . μέτρῃσιν cf. 101. 33, P. Amh. 88. 24, &c.; the same phrase, on the significance of which cf. Preisigke, *op. cit.*, p. 75, probably occurred in 501. 41-2.